

# Jedálny lístok

## A la carte menu

## Polievky / Soups

|                                                                                       |      |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------|
| 0,2 L Hovädzí vývar s pečťovou knedličkou a zeleninou (1,3,9) /                       |      |
| Beef soup with liver dumplings, vegetables                                            | 3,90 |
| 0,2 L Slovenská kapustnica so smotanou (7) / Traditional sour cabbage soup with cream | 3,90 |
| 0,2 L Zemiaková polievka s hubami (1,7) / Potato soup with mushroom                   | 3,90 |

## Teplé predjedlo / Hot Appetizers

|                                                                                                   |      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| 150 g Zemiakové placky s viedenským uhorkovým šalátom (1,3,7)/                                    |      |
| Potato pancakes with Viennese cucumber salad                                                      | 6,00 |
| 100 g Grilovaný hermelín s chilli-horčicovým drezingom (1,7,10) /                                 |      |
| Grilled cheese with chilly-mustard dressing                                                       | 6,50 |
| 200 g Bryndzové halušky so slaninkou (1,3,7)/Traditional Slovak sheep cheese dumplings with bacon | 7,90 |

## Chuťovky / Snacks

|                                                                                            |       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 150 g Vegetariánsky sendvič s hranolčekmi (paradajka, paprika, cuketa, syr) (1,3,7)/       |       |
| Vegetarian sandwich with chips (tomato, pepper, zucchini and cheese)                       | 6,50  |
| 120 g Šunkovo-syrový sendvič s hranolčekmi (1,3,7) / Ham and cheese sandwich with chips    | 7,50  |
| 120 g Sendvič s údeným lososom a hranolčekmi (1,4,7) / Smoked salmon sandwich with chips   | 8,50  |
| 150 g ATH sendvič 'Pressburg' (kuracie mäso, slanina, vajce, šalát) s hranolčekmi (1,3,7)/ |       |
| ATH sandwich 'Pressburg' (chicken meat, bacon, egg, salad) with chips                      | 9,80  |
| 100 g Mozzarella caprése s čerstvým šalátom (1,7) / Mozzarella caprése with fresh salad    | 8,00  |
| 150 g Výber syrov s orechmi a olivami (7,8) / Cheese selection with nuts and olives        | 10,50 |

## Hlavné jedlá / Main Courses

|                                                                                                                |       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 350 g Cézar šalát s kuracím mäsom a ančovičkovým dresingom (1,4,7,10) /                                        |       |
| Caesar salad with chicken pieces and anchovies dressing                                                        | 11,80 |
| 150 g Sépiové špagety s kúskami lososa v smotanovej omáčke s modrým syrom (1,4,7) /                            |       |
| Sepia spaghetti with pieces of salmon in cream blue cheese sauce                                               | 12,50 |
| 200 g Hovädzí guláš s parenou domácou knedľou (1,3,7,10) /                                                     |       |
| Beef goulash with steamed homemade dumpling                                                                    | 14,50 |
| 500 g Grilované vykostené kurča marinované v čili omáčke s pečenou cuketou (9,10,11) /                         |       |
| Half grilled boneless chicken marinated in chilli sauce with roast zucchini                                    | 16,00 |
| 200 g Filety zo zubáča na grile s limetkovo-smotanovou redukciovou a mladým hráškom (1,4,7) /                  |       |
| Grilled Zander fillet with lime-cream reduction and baby peas                                                  | 17,80 |
| 200 g Grilované medajlónky z bravčovej panenky na hubovo - smotanovom rizote dekorované romaneskom (7) /       |       |
| Grilled pork medallions on cream mushroom risotto with Romanesco on side                                       | 18,00 |
| 200 g Mletý teľací rezeň so zemiakovou kašou a vyprážanou cibulľou servírovaný s krémovou omáčkou (1,3,7,10) / |       |
| Veal schnitzel with mashed potatoes and fried onions served with cream sauce                                   | 18,20 |
| 200 g Gratinovaný fileť z lososa so špenátom a parmezánom (4,7) /                                              |       |
| Gratin salmon fillet with spinach and parmesan                                                                 | 18,50 |
| 200 g Teľací viedenský rezeň s petržlenovými zemiakmi (1,3,7) /                                                |       |
| Veal Wiener schnitzel with parsley potatoes                                                                    | 21,00 |
| 200 g Steak z hovädzej svičkovy s pečeným feniklom a omáčkou zo zeleného korenia (1,7,10) /                    |       |
| Grilled beef fillet with baked fennel and green pepper sauce                                                   | 23,90 |

## Detské jedlá / Kid`s Menu

---

|                                                                                                                   |      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| 100 g Špagety v paradajkovej omáčke so strúhaným syrom (1,3,7) /<br>Spaghetti with tomato sauce and grated cheese | 7,50 |
| 100 g Hydinové rezníky s hranolčkami (1,3,7) / Chicken nuggets with French fries                                  | 8,00 |

## Vegetariánské jedlá / Vegetarian`s Menu

---

|                                                                                                                                  |       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 150 g Vyprážaný syr s hranolčkami a kečupom (1,3,7) / Deep fried cheese with French fries                                        | 9,50  |
| 250 g Tortelíny s rikotou, špenát na bazalkovej omáčke s parmezánom (1,3,7) /<br>Ricotta tortellini on basil sauce with parmesan | 11,50 |

## Prílohy / Side dishes

---

|                                              |      |
|----------------------------------------------|------|
| 150 g Ryža / Rice                            | 2,50 |
| 150 g Hranolky / French fries                | 2,50 |
| 150 g Varené zemiaky / Boiled potatoes       | 2,50 |
| 200 g Grilovaná zelenina / Grilled vegetable | 3,50 |
| 150 g Miešaný šalát / Mixed salad            | 3,80 |
| 150 g Uhorkový šalát / Cucumber salad        | 3,80 |
| 150 g Paradajkový šalát / Tomato salad       | 3,80 |

## Dezerty / Desserts

---

|                                                                                                  |      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| 110 g Jablkovo-škoricová štrúdl (1,3,7) / Apple-cinnamon strudel                                 | 3,90 |
| 110 g Tvarohový cheese cake s jahodovým pyré (1,3,7) / Homemade cheese cake with strawberry pyré | 3,90 |
| 100 g Medovo – orechové soufflé (1,3,7,8) / Honey – nuts soufflé                                 | 3,90 |

Bar je otvorený denne od 8.00 do 23.00 /  
The bar is open daily from 8.00 till 23.00

Ceny sú vrátane 20% DPH v EURÁCH /  
Prices are inclusive 20% Tax and in EURO

Objem mäsa je uvedený v surovom stave /  
The volume of meat on the menu is in raw state

Nápojový lístok je platný od 05.04.2017 /  
Vedúci strediska: Jozef Klubník

## LÁTKY ALEBO VÝROBKÝ SPÔSOBUJÚCE ALERGIE ALEBO NEZNÁŠANLIVOSŤ

**1. Obilniny obsahujúce lepok, konkrétne: pšenica, raž, jačmeň, ovos, špalda, kamut alebo ich hybridné odrody a výrobky z nich okrem:**

- (A) glukózových sirupov na báze pšenice vrátane dextrózy (1);
- (B) maltodextrínov na báze pšenice (1);
- (C) sirupy glukózy na báze jačmeňa;
- (d) obilnín použitých na výrobu alkoholických destilátov vrátane etylalkoholu poľnohospodárskeho pôvodu;

**2. Kôrovce a výrobky z nich;**

**3. Vajcia a výrobky z nich;**

**4. Ryby a výrobky z nich okrem:**

- (A) rybacej želatíny používanej ako nosič vitamínov alebo karoténových prípravkov;
- (B) rybacej želatíny alebo rybacieho gleja používaných ako prostriedok u piva a vína;

**5. Arašidy a výrobky z nich;**

**6. Sójové bôby a výrobky z nich okrem:**

- (A) plne rafinovaný sójový olej a tuk (1);
- (B) prírodné zmesi tokoferolov (E306), prírodného D-alfa-tokoferol, prírodný D-alfa-tokoferol-acetátu a prírodného D-alfa tokoferol sukcinát zo sóje;
- (C) získaných z rastlinných olejov fytosterolov a esterov fytosterolov zo sóje;
- (D) rastlinného stanolesteru vyrobeného zo sterolov rastlinného oleja sójového pôvodu;

**7. Mlieko a výrobky z neho (vrátane laktózy) okrem:**

- (A) srvátky použitej na výrobu alkoholických destilátov vrátane etylalkoholu poľnohospodárskeho pôvodu;
- (B) Laktitol;

**8. Orechy, konkrétne:**

mandle (*Amygdalus communis* L.), lieskové orechy (*Corylus avellana*), vlašské orechy (*Juglans regia*), kešu (*Anacardium occidentale*), pekanové orechy (*Carya illinoensis* (Wangenh.) K. Koch), para orechy (*Bertholletia excelsa*), pistácie (*Pistacia vera*), macadamia alebo Queensland orechy (*Macadamia ternifolia*) a výrobky z nich okrem orechov používaných na výrobu alkoholických destilátov vrátane etylalkoholu poľnohospodárskeho pôvodu;

**9. Zeler a výrobky z neho;**

**10. Horčica a výrobky z nej;**

**11. Sezamové semená a výrobky z nich;**

**12. Oxid siričitý a siričitany v koncentráciách vyšších ako**

10 mg / kg alebo 10 mg / l, pokiaľ ide o celkové SO<sub>2</sub>, ktoré sa vypočítavajú pre výrobky určené na priamu spotrebu alebo rekonštituované podľa pokynov výrobcu;

**13. Vláči bôb a výrobky z nich;**

**14. Mäkkýše a výrobky z nich. EN 22.11.2011 Úradný vestník Európskej únie L 304/43**

(1) a výrobky z nich, pokiaľ proces, ktorým prechádzajú, nezvyšuje úroveň alergenitu úradu pre príslušný základný výrobok, z ktorého pochádza.

## SUBSTANCES OR PRODUCTS CAUSING ALLERGIES OR INTOLERANCES

**1. Cereals containing gluten, namely: wheat, rye, barley, oats, spelt, kamut or their hybridised strains, and products thereof, except:**

- (a) wheat based glucose syrups including dextrose ( 1 );
- (b) wheat based maltodextrins ( 1 );
- (c) glucose syrups based on barley;
- (d) cereals used for making alcoholic distillates including ethyl alcohol of agricultural origin;

**2. Crustaceans and products thereof;**

**3. Eggs and products thereof;**

**4. Fish and products thereof, except:**

- (a) fish gelatine used as carrier for vitamin or carotenoid preparations;
- (b) fish gelatine or Isinglass used as fining agent in beer and wine;

**5. Peanuts and products thereof;**

**6. Soybeans and products thereof, except:**

- (a) fully refined soybean oil and fat ( 1 );
- (b) natural mixed tocopherols (E306), natural D-alpha tocopherol, natural D-alpha tocopherol acetate, and natural D-alpha tocopherol succinate from soybean sources;
- (c) vegetable oils derived phytosterols and phytosterol esters from soybean sources;
- (d) plant stanol ester produced from vegetable oil sterols from soybean sources;

**7. Milk and products thereof (including lactose), except:**

- (a) whey used for making alcoholic distillates including ethyl alcohol of agricultural origin;
- (b) lactitol;

**8. Nuts, namely:**

almonds (*Amygdalus communis* L.), hazelnuts (*Corylus avellana*), walnuts (*Juglans regia*), cashews (*Anacardium occidentale*), pecan nuts (*Carya illinoensis* (Wangenh.) K. Koch), Brazil nuts (*Bertholletia excelsa*), pistachio nuts (*Pistacia vera*), macadamia or Queensland nuts (*Macadamia ternifolia*), and products thereof, except for nuts used for making alcoholic distillates including ethyl alcohol of agricultural origin;

**9. Celery and products thereof;**

**10. Mustard and products thereof;**

**11. Sesame seeds and products thereof;**

**12. Sulphur dioxide and sulphites at concentrations of more than**

10 mg/kg or 10 mg/litre in terms of the total SO<sub>2</sub> which are to be calculated for products as proposed ready for consumption or as reconstituted according to the instructions of the manufacturers;

**13. Lupin and products thereof;**

**14. Molluscs and products thereof. EN 22.11.2011 Official Journal of the European Union L 304/43**

( 1 ) And the products thereof, in so far as the process that they have undergone is not likely to increase the level of allergenicity assessed by the Authority for the relevant product from which they originated.